

## KOMUNIKAT KOMISJI

**Zgłoszenie nazw dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie wykonywania zawodu lekarza dentystry**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 165/07)

Dyrektywa Rady 78/686/EWG z dnia 25 lipca 1978 r. dotycząca wzajemnego uznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji osób wykonujących zawód lekarza dentystry, łącznie ze środkami mającymi na celu ułatwienie skutecznego wykonywania prawa przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 23a, oraz dyrektywa 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych <sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 21 ust. 7, ostatnio zmienione dyrektywą Rady 2006/100/WE dostosowującą niektóre dyrektywy w dziedzinie swobodnego przepływu osób, w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii <sup>(3)</sup>, stanowią, że Państwa Członkowskie zawiadamiają Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych, które przyjmują w zakresie wydawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej tymi dyrektywami. Komisja publikuje w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* odpowiednie komunikaty zawierające wykazy przyjętych przez Państwa Członkowskie nazw dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji zdobytych w trakcie kształcenia oraz, w przypadku, gdy ma to zastosowanie, odpowiadających im tytułów zawodowych.

Ponieważ Republika Czeska zawiadomiła o zmianach nazw w wykazie dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji lekarza dentystry, należy zmienić w następujący sposób wykazy nazw załączone do dyrektywy 78/686/EWG, wymienione w załączniku V pozycja V.3 pkt 5.3.3 do dyrektywy 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych.

W załączniku B do dyrektywy 78/686/EWG oraz w załączniku V pozycja V.3 pkt 5.3.3 do dyrektywy 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych wprowadza się następujące zmiany:

- 1) W pozycji „1. Ortodoncja” załącznika B do dyrektywy 78/686/EWG, nazwa dotycząca Republiki Czeskiej otrzymuje następujące brzmienie:

„Diplom o specializaci (v oboru ortodoncie)” wydany przez:

- „1. Institut postgraduálního vzdělávání ve zdravotnictví  
2. Ministerstvo zdravotnictví”

a w pozycji „Ortodoncja” załącznika V pozycja V.3. pkt 5.3.3 do dyrektywy 2005/36/WE dodaje się następujące pozycje pomiędzy pozycją dotyczącą Bułgarii a pozycją dotyczącą Danii:

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
„Česká republika	Diplom o specializaci (v oboru ortodoncie)	1. Institut postgraduálního vzdělávání ve zdravotnictví 2. Ministerstvo zdravotnictví	19 lipca 2007 r.”

- 2) W pozycji „2. Chirurgia jamy ustnej” załącznika B do dyrektywy 78/686/EWG, nazwa dotycząca Republiki Czeskiej otrzymuje następujące brzmienie:

„Diplom o specializaci (v oboru orální a maxilofaciální chirurgie)” wydany przez:

- „1. Institut postgraduálního vzdělávání ve zdravotnictví  
2. Ministerstvo zdravotnictví”

a w pozycji „Chirurgia jamy ustnej” załącznika V pozycja V.3. pkt 5.3.3 do dyrektywy 2005/36/WE dodaje się następujące pozycje pomiędzy pozycją dotyczącą Bułgarii a pozycją dotyczącą Danii:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 233 z 24.8.1978, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 255 z 30.9.2005, str. 22.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 141.

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
„Česká republika	Diplom o specializaci (v oboru orální a maxilofaciální chirurgie)	1. Institut postgraduálního vzdělávání ve zdravotnictví 2. Ministerstvo zdravotnictví	19 lipca 2007 r.”

3) W tabelach w załączniku V.3 pkt 5.3.3 do dyrektywy 2005/36/WE wprowadza się następujące zmiany:

„Ortodoncja			
Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
België/Belgique/ Belgien	Titre professionnel particulier de dentiste spécialiste en orthodontie/Bijzondere beroepstitel van tandarts specialist in de orthodontie	Ministre de la Santé publique/ Minister bevoegd voor Volksgezondheid	27 stycznia 2005 r.
България	Свидетелство за призната специалност по »Ортодонтия«	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	1 stycznia 2007 r.
Česká republika	Diplom o specializaci (v oboru ortodontie)	1. Institut postgraduálního vzdělávání ve zdravotnictví 2. Ministerstvo zdravotnictví	19 lipca 2007 r.
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i ortodonti	Sundhedsstyrelsen	28 stycznia 1980 r.
Deutschland	Fachzahnärztliche Anerkennung für Kieferorthopädie	Landeszahnärztekammer	28 stycznia 1980 r.
Eesti	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool	1 maja 2004 r.
Ελλάς	Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Ορθοδοντικής	— Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση — Νομαρχία	1 stycznia 1981 r.
España			
France	Titre de spécialiste en orthodontie	Conseil National de l'Ordre des chirurgiens dentistes	28 stycznia 1980 r.
Ireland	Certificate of specialist dentist in orthodontics	Competent authority recognised for this purpose by the competent minister	28 stycznia 1980 r.
Italia	Diploma di specialista in Ortognatodonzia	Università	21 maja 2005 r.
Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	1 maja 2004 r.
Latvija	»Sertifikāts« — kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	1 maja 2004 r.
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas	1 maja 2004 r.

## „Ortodoncja

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
Luxembourg			
Magyarország	Fogszabályozás szakorvosai bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	1 maja 2004 r.
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonċja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	1 maja 2004 r.
Nederland	Bewijs van inschrijving als orthodontist in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde	28 stycznia 1980 r.
Österreich			
Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodontcji	Centrum Egzaminów Medycznych	1 maja 2004 r.
Portugal			
România			
Slovenija	Potrđilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	1 maja 2004 r.
Slovensko			
Suomi/Finland	Erikoishammaslääkärin tutkinto, hampaiston oikomishoito/Specialtandläkarexamen, tandreglering	— Helsingin yliopisto/ Helsingfors universitet — Oulun yliopisto — Turun yliopisto	1 stycznia 1994 r.
Sverige	Bevis om specialistkompetens i tandreglering	Socialstyrelsen	1 stycznia 1994 r.
United Kingdom	Certificate of Completion of specialist training in orthodontics	Competent authority recognised for this purpose	28 stycznia 1980 r.

## Chirurgia jamy ustnej

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
België/Belgique/ Belgien			
България	Свидетелство за призната специалност по «Орална хирургия»	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	1 stycznia 2007 r.
Česká republika	Diplom o specializaci (v oboru orální a maxilofaciální chirurgie)	1. Institut postgraduálního vzdělávání ve zdravotnictví 2. Ministerstvo zdravotnictví	19 lipca 2007 r.
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i hospitalsodontologi	Sundhedsstyrelsen	28 stycznia 1980 r.

## Chirurgia jamy ustnej

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
Deutschland	Fachzahnärztliche Anerkennung für Oralchirurgie/Mundchirurgie	Landes Zahnärztekammer	28 stycznia 1980 r.
Eesti			
Ελλάς	Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Γναθοχειρουργικής (έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002)	— Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση — Νομαρχία	1 stycznia 2003 r.
España			
France			
Ireland	Certificate of specialist dentist in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose by the competent minister	28 stycznia 1980 r.
Italia	Diploma di specialista in Chirurgia orale	Università	21 maja 2005 r.
Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	1 maja 2004 r.
Latvija			
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas	1 maja 2004 r.
Luxembourg			
Magyarország	Dento-alveoláris sebészeti szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	1 maja 2004 r.
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurgija tal-ħalq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	1 maja 2004 r.
Nederland	Bewijs van inschrijving als kaakchirurg in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde	28 stycznia 1980 r.
Österreich			
Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych	1 maja 2004 r.
Portugal			
România			
Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	1 maja 2004 r.
Slovensko			

## Chirurgia jamy ustnej

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
Suomi/Finland	Erikoishammaslääkärin tutkinto, suu- ja leuka-kirurgia/Specialtandläkare-xamen, oral och maxillofacial kirurgi	— Helsingin yliopisto/ Helsingfors universitet — Oulun yliopisto — Turun yliopisto	1 stycznia 1994 r.
Sverige	Bevis om specialistkompetens i tandsystemets kirurgiska sjukdomar	Socialstyrelsen	1 stycznia 1994 r.
United Kingdom	Certificate of completion of specialist training in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose	28 stycznia 1980 r.”